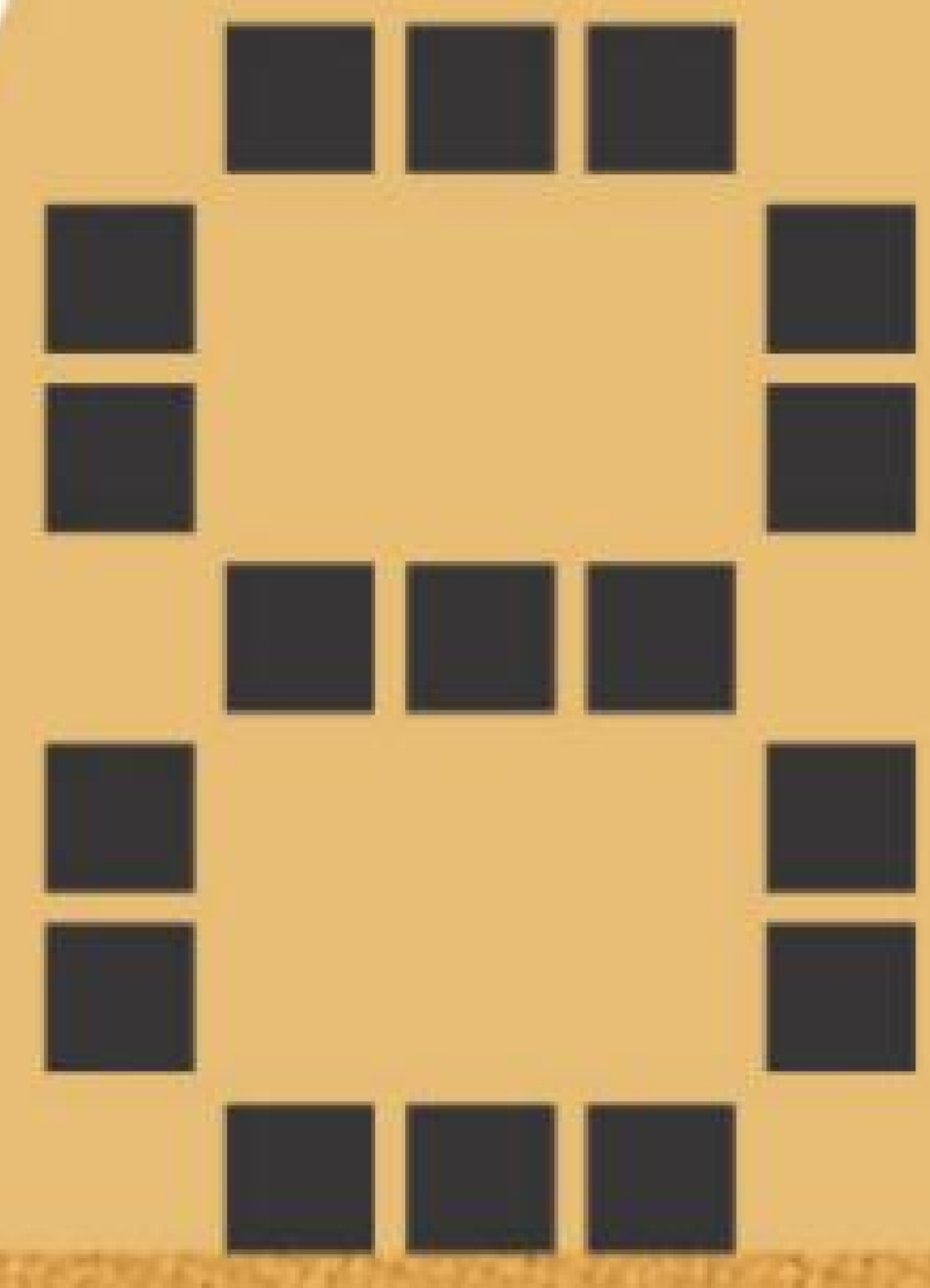




伟达电梯有限公司
WELLIFT ELEVATOR CO., LTD.

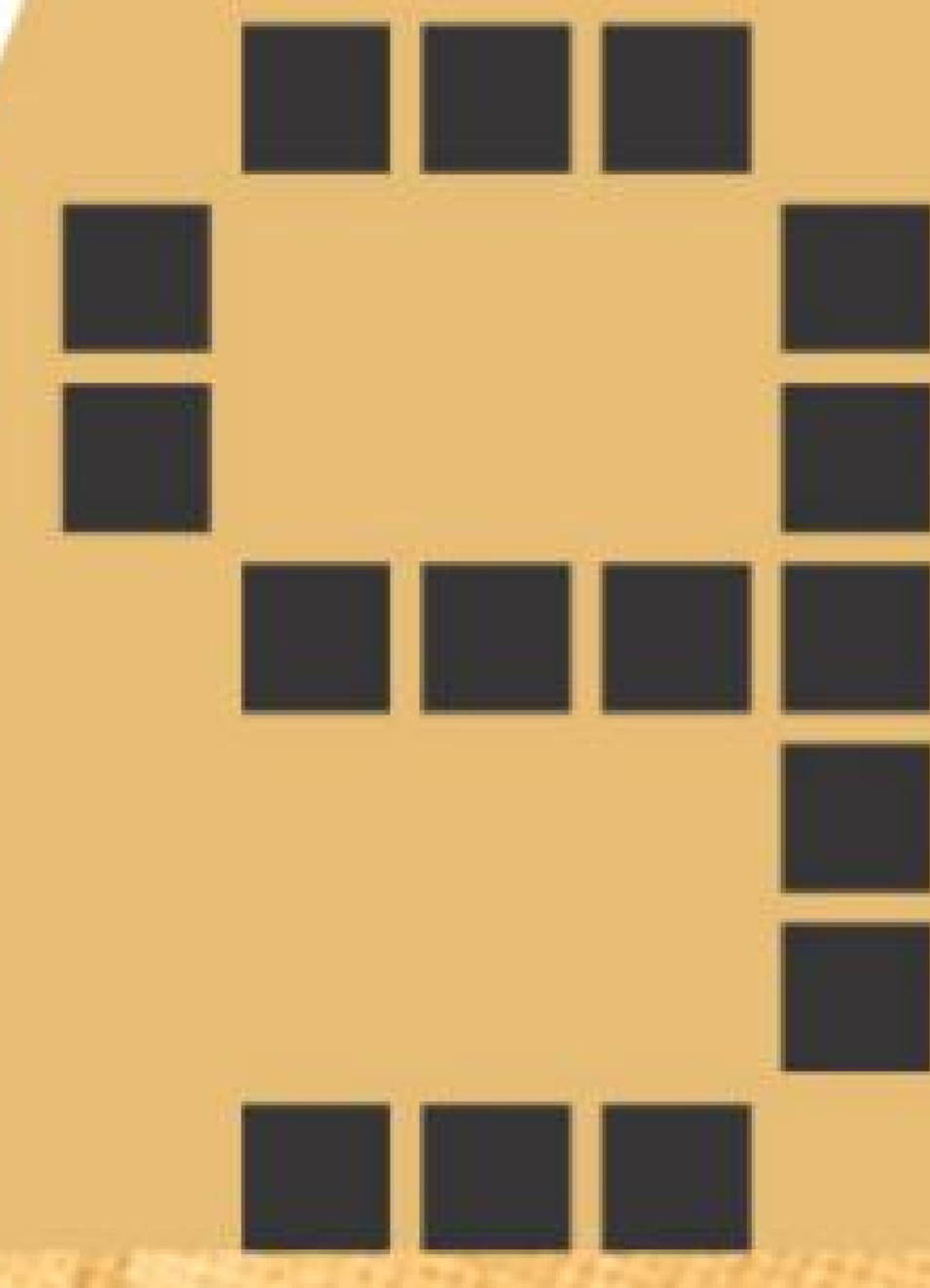
W

自动扶梯
ESCALATOR



W

自动人行道
PASSENGER CONVEYORS





自动扶梯 ESCALATOR



W8系列自动扶梯，在安全性、运行性能、外观设计及节能效果等方面均处在行业先进水准，适用于酒店、办公大厅和购物中心，是一种优质且具有竞争力的扶梯产品。

W8 serial escalator has unbeatable advantages on safety, operation, appearance and energy saving in this trade. It is applicable for hotels, office buildings, shopping center, etc. with good quality and competitive price.

安全性 Safety

“安全第一”是W8首要考量的指标，设计、制造、安装均达到和超过中国国家标准GB16899-1997和欧洲EN115标准《自动扶梯和自动人行道的制造和安装安全规范》。

所配备标准功能均含有以下和运行安全有关的装置：

紧急停止按钮

驱动链断链安全保护装置

梯级链断链安全保护装置

裙板安全装置

梳齿安全装置

扶手带出入口保护装置

扶手带断带保护装置

防逆转安全装置

梯级黄色安全分界

极级下陷保护装置

梯级间隙照明

电机过载保护

超速保护

错、断相保护

电路接地故障保护

"Safety the first" is the basic guideline of W8. The design, manufacture and installation all reach or exceed GB16899-1997 and EN115 "Safety rules for the construction and installation of escalators and passenger conveyors". Standard models possess safety equipments as following:

Emergency stop button

Safety protecting device for drive chain scission

Safety protecting device for step chain scission

Skirt-plate safety device

Comb plate safety device

Handrail entry safety device

Broken handrail monitoring safety device

Anti-reverse safety device

Yellow painted demarcation line

Step level check protection device

Lighting for the gape between steps

Motor overload protection

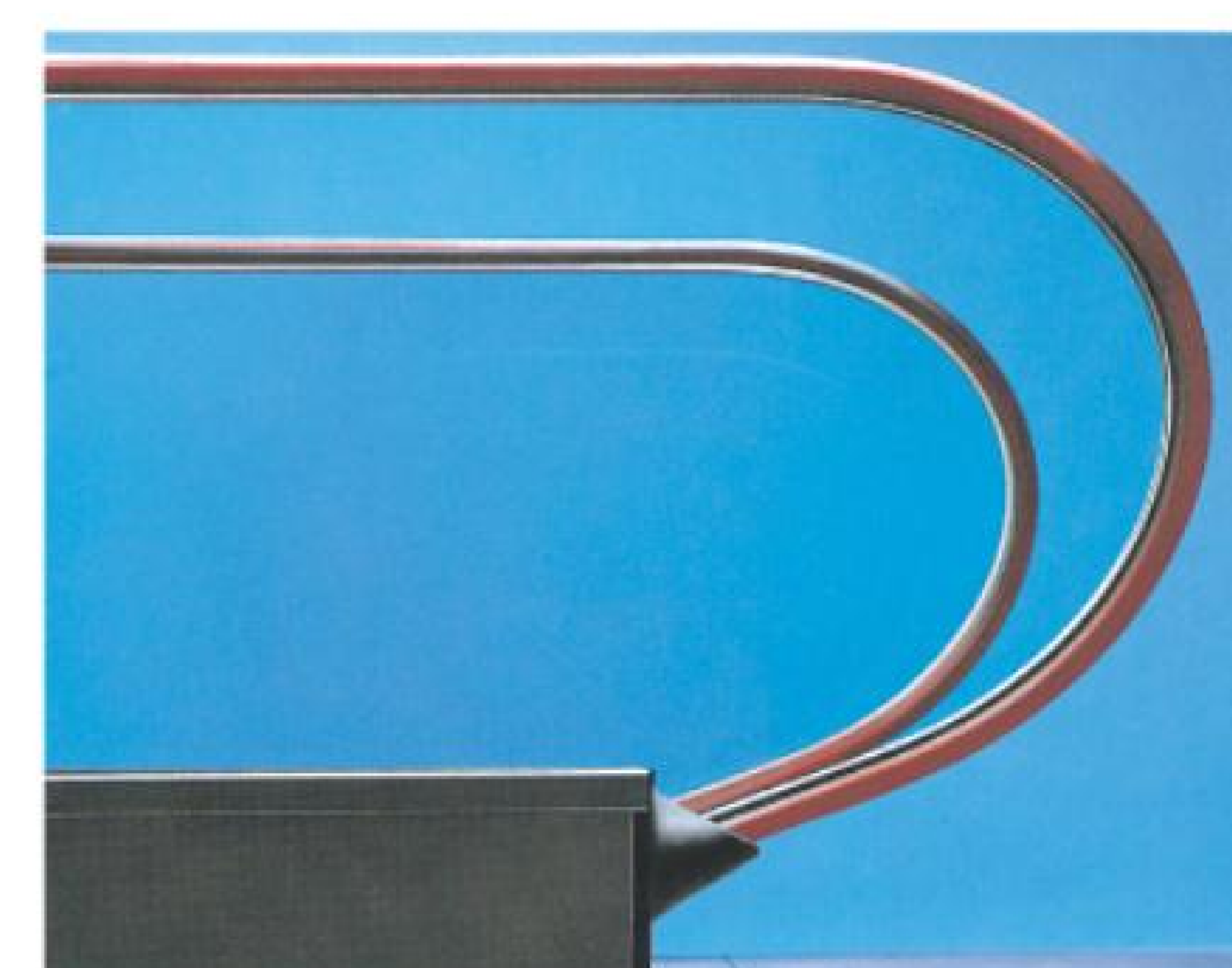
Overspeed protection

Phase monitoring protection

Circuit ground contact fault protection

可靠性 Reliability

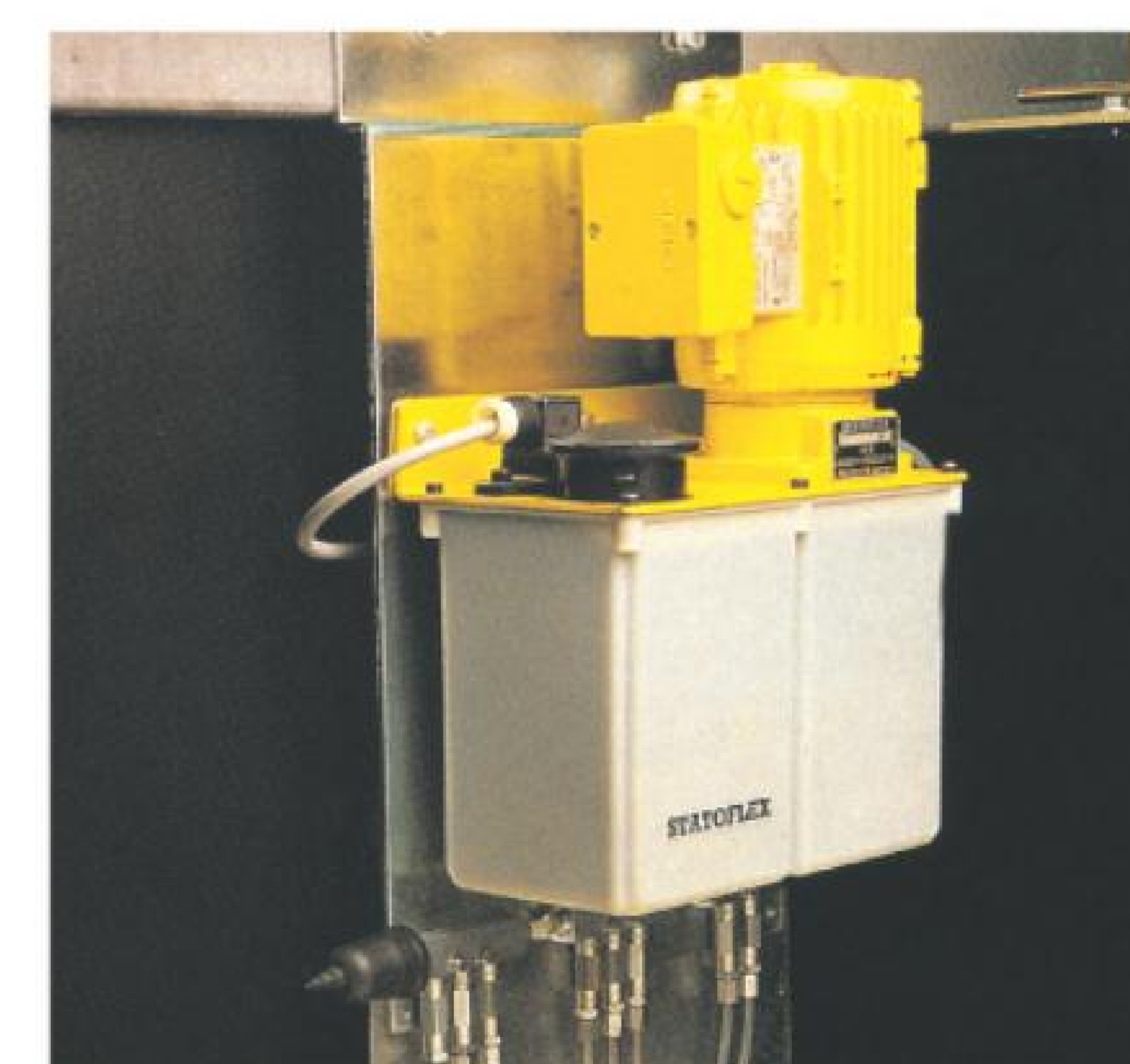
- W8运行平稳、舒适、安全，是基于理想设计方案和最新技术成果的合理运用。
- 特种型材和矩形钢管制成的桁架，经消除应力处理，坚固耐久，永不变形。
- 驱动装置采用了德国FRANDER公司最新技术产品，效率高、运行平稳、噪音低。
- 控制系统采用日本最新一代PLC，能够进行各种功能设置和自身故障的检测，并且根据需要可加装远程监控接口。
- 高强度的整体压铸铝合金梯级或不锈钢梯级和优质扶手带，更保证了整梯的安全、美观和耐久。
- 严格执行ISO9001质量保证体系，使每一台在工厂就完成安装和测试的W8产品，在品质上得到有效的控制和保障。
- W8 runs smoothly, comfortable and safe to take. It is the perfect combination of ideal design solution and up-to-date technical achievement.
- The truss are made of special bar sections and rectangle steel tube, with stress relieving treatment, so that to be solid, durable and nondeformable.
- The drive device adopts the most advanced technology of German FRANDER Company, which has the features of high efficiency, uniform operation and low noise.
- The control system adopts Japanese new-generation PLC technology, which can perform function setting and trouble self-diagnose, the remote monitoring interface can be added if necessary.
- The steps which formed from High-strength whole piece die-cast aluminum or stainless steel, and high-quality handrail guarantee the handsome appearance, safety and durability of escalator.
- Following ISO9001 Quality Control System, each W8 escalator is manufactured and tested carefully to be of good quality.



新增的标准配置 New Standard Configurations

W8新增的标准配置包括

- 自动润滑加油器：
可定期自动润滑加油扶梯各主要部件，加油时间可根据现场实际使用情况，在PLC程序中设定，该装置不仅减轻了维保人员日常维护的工作量，而且可延长转动机械的使用寿命。
- 故障自动显示：
在扶梯控制柜内加设故障显示器，以二位数码组成的代号来表达扶梯发生故障的位置，以便加速诊断并进行修理。
- 远程监控接口：
在控制柜的电脑上加装该接口后，可由大厦管理中心的系统遥测装置，对每台扶梯进行实时监测和控制，运行参数均能被监测和记录，以便进行有效的管理，或者也可由伟达公司维保部的远程监控系统，对该项目的所有运输系统进行监测，并提供适当和及时的服务。



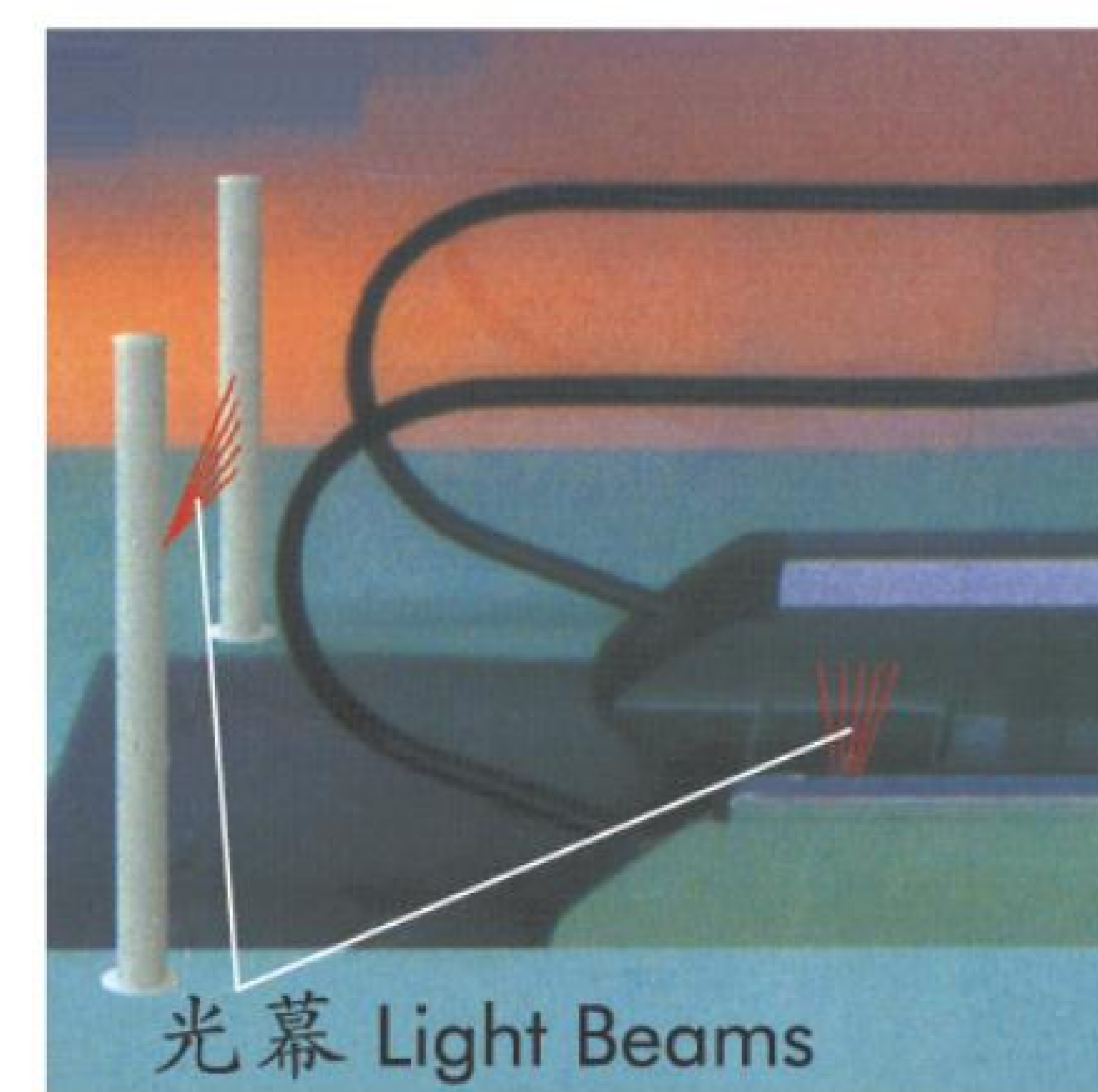
自动润滑加油器
Automatic oil lubricator

The new standard configurations of W8 include

- Automatic oil lubricator:
It can automatically lubricate all essential elements periodically, lubricating time can be set depending on real working conditions. This device can greatly lighten the work load of routine maintenance, as well as prolong the service life of transmission gear.
- Automatic trouble display:
The trouble display screen in control cabinet of escalator will indicate the abort situation with 2-digit codes, so that to shorten needed time for diagnosing and repairing.
- Remote monitoring interface:
After add this interface in computer, the managing center can use remote measuring device to monitor every escalator in building. All operating parameters would be monitored and recorded for efficient control; or with remote system in WELLIFT maintenance department, we can monitor all conveying system and provide prompt service to customer.

选配功能 Optional Function

- 光电感应装置：
W8的上下出入口可加装光电感应装置，可实现自启动和自停车功能。
- 变频驱动装置：
加装最新科技的变频器和编码器，再配以光电感应器，W8可根据交通流量实现自动调速同时达到节能60%，并减少峰值电流80%。
- Photoelectric Induction System:
W8 equips photoelectric induction system on upper and bottom inlets/outlets, which can realize the functions of self starting and self stop.
- VF drive system:
Equipped with advanced frequency transformer and encoder, combined with photoelectric inductor, W8 can automatically control speed according traffic flow with 60% energy saving and 80% less of peak current.



光电感应装置
Photoelectric Induction Device

优雅设计 Elegant Design

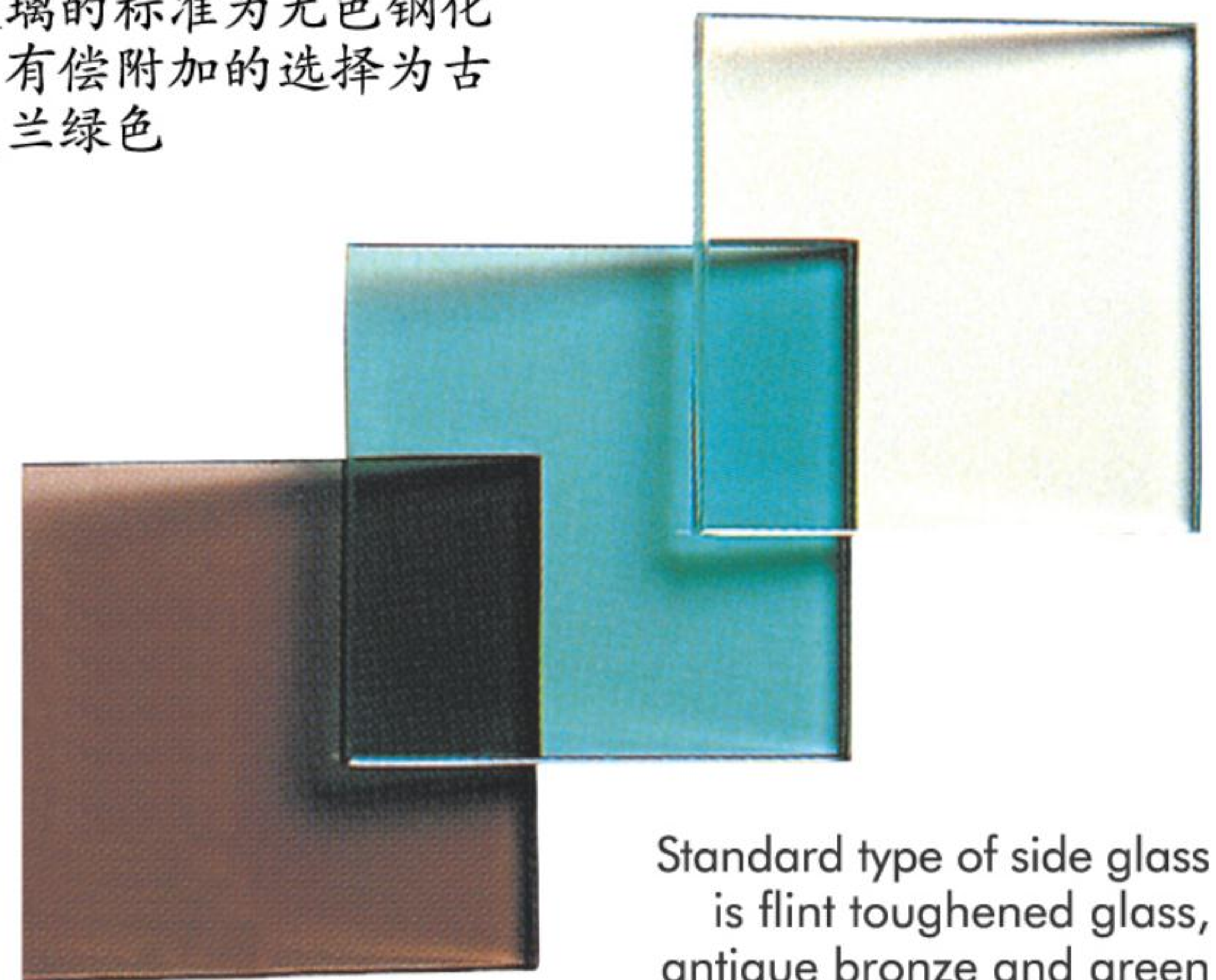
- 我们充分利用最新的科技成果，发挥超凡的想象力，不断地提高扶梯的机械性能和视觉效果，使高科技与艺术性完美地结合在一起。
- W8在具备周到细致的安全保护装置和优越出色的承载性能的基础上，配以曲线柔美的栏杆、纤薄精致的扶手、流动轻盈的梯级，带给您舒心清爽的乘用感受，在繁华都市中营造出靓丽夺目的风景线。
- With up-to-date technology and daring imagination, we keep improving mechanical performance and visual effect of escalator, creating a perfect combination of high technology and artistic quality.
- W8 not only possess thoughtful safety protection device and excellent carrying capacity, but also decorated with graceful balustrade, slender handrail and brisk step, which create a beautiful scene in busy city and give you pleasant feeling while taking.

装饰选择 Decorative Selection

- W8优雅的造型和先进的技术及巧妙的构思能融合在任何环境氛围中，请您根据建筑风格选择最合适的扶手带、玻璃、踏板。
- 扶手带标准颜色为黑色，另有四种颜色（蓝色、绿色、灰色、红色）为有偿附加规格可供选择。
- With elegant appearance, advanced technology and smart design, W8 is harmonious with various circumstances. You can select suitable handrail, glass and tread according building style.
- Standard color of handrail is black, other 4 colors (blue, green, grey, red) are available with additional charge.



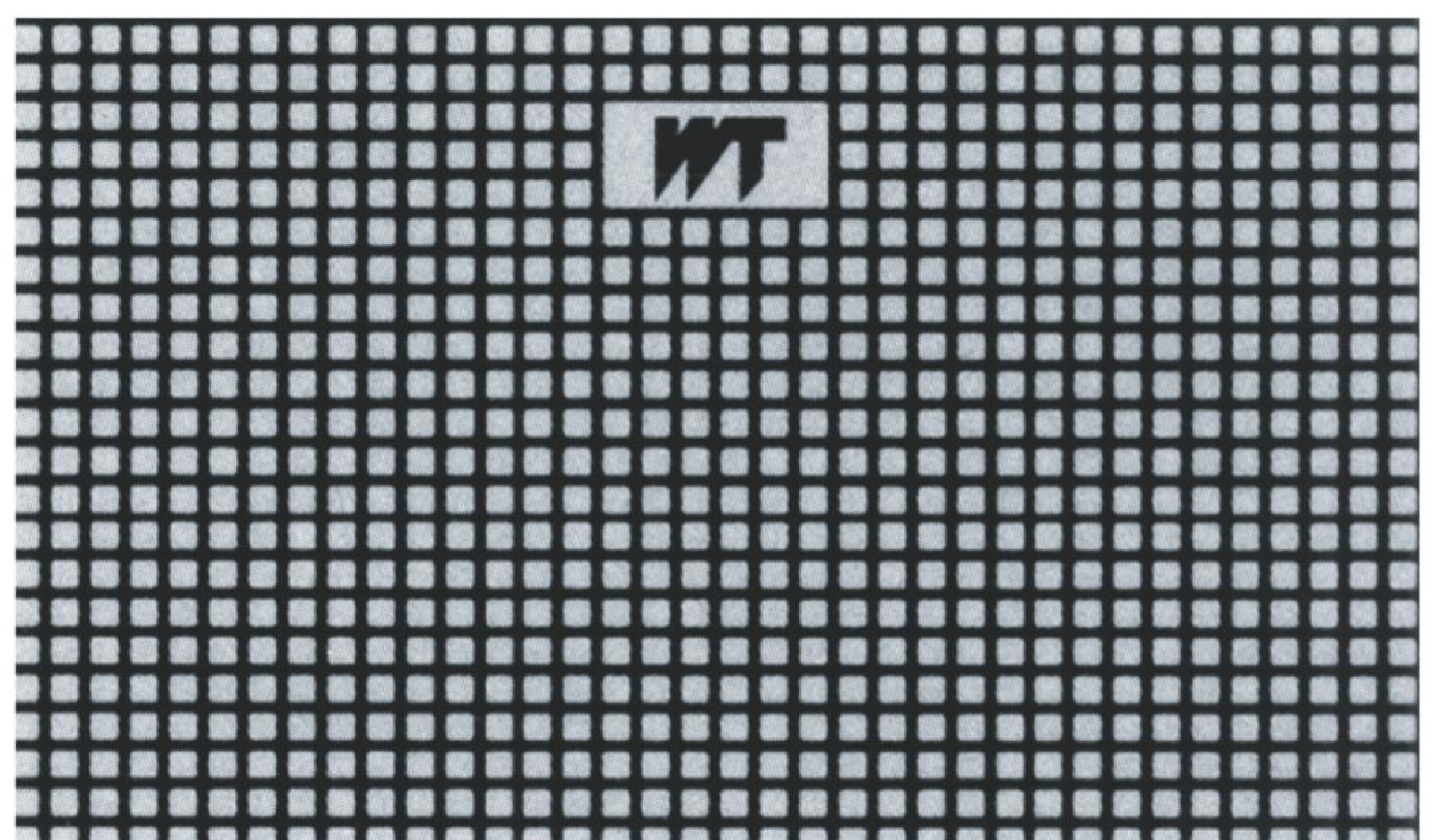
侧板玻璃的标准为无色钢化玻璃，有偿附加的选择为古铜色或兰绿色



Standard type of side glass is flint toughened glass, antique bronze and green one are available with additional charge.



黑色阳极氧化槽的铝基础盖板（标准）
Black anodized aluminum base cover (standard)

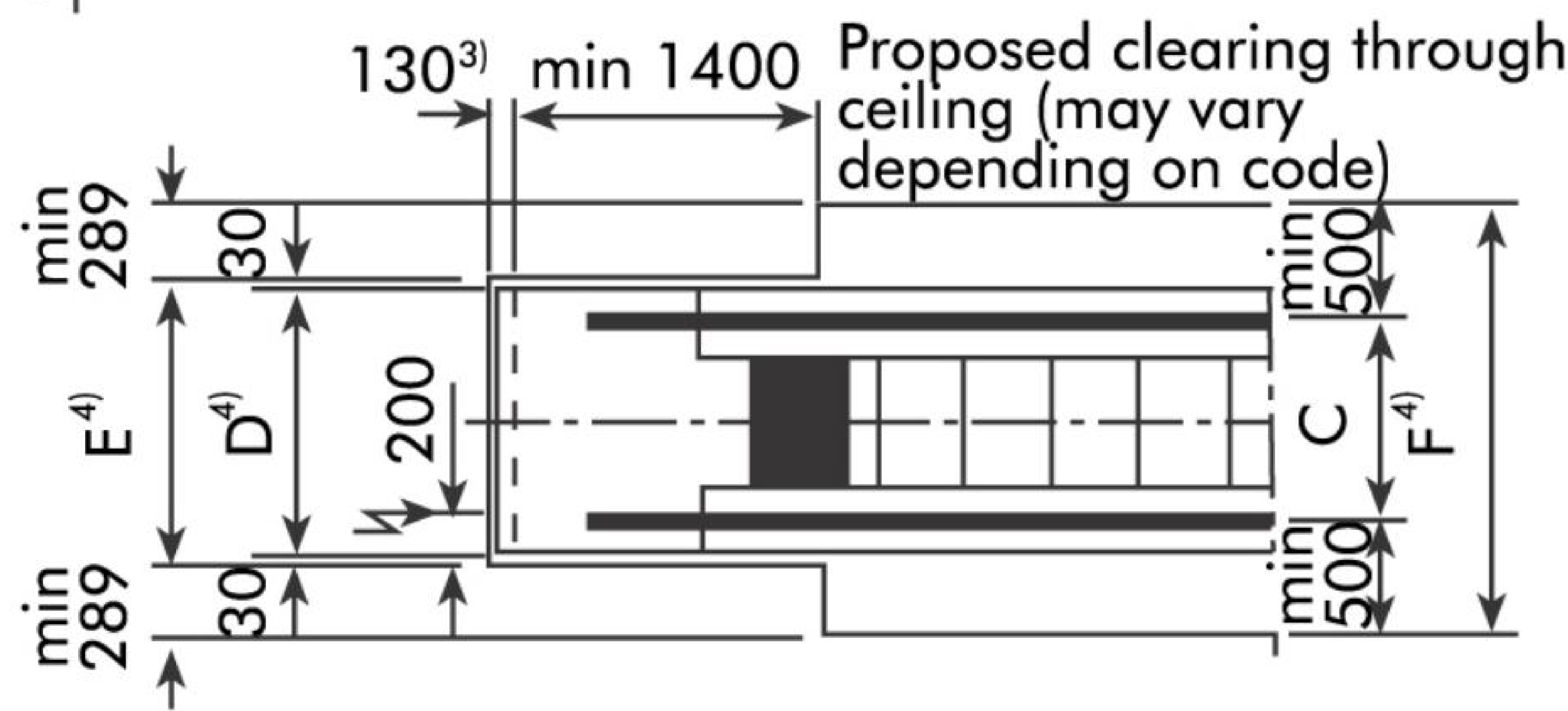
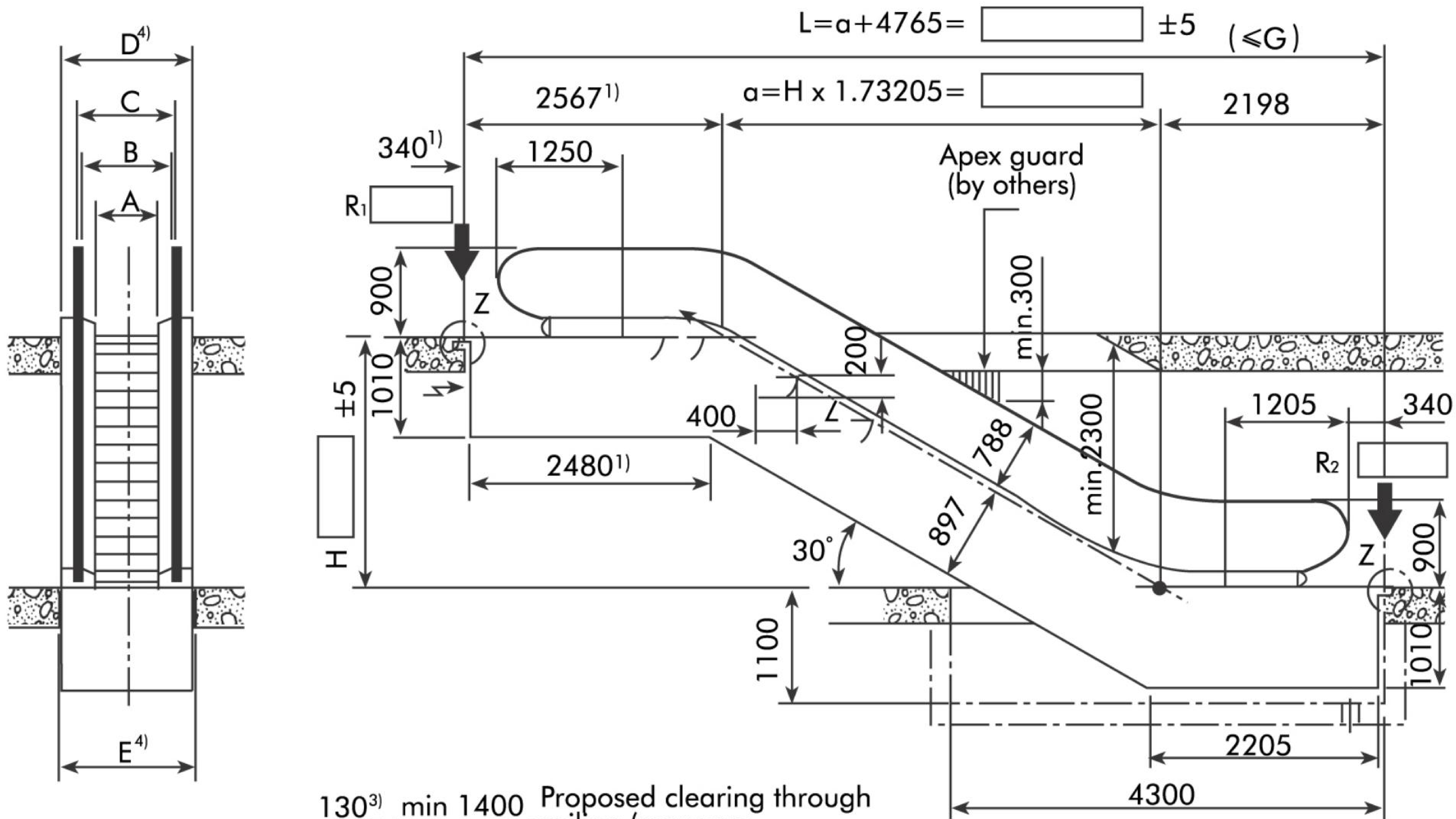


蚀刻网格不锈钢基础盖板（标准）
Etching grid stainless steel base cover (standard)

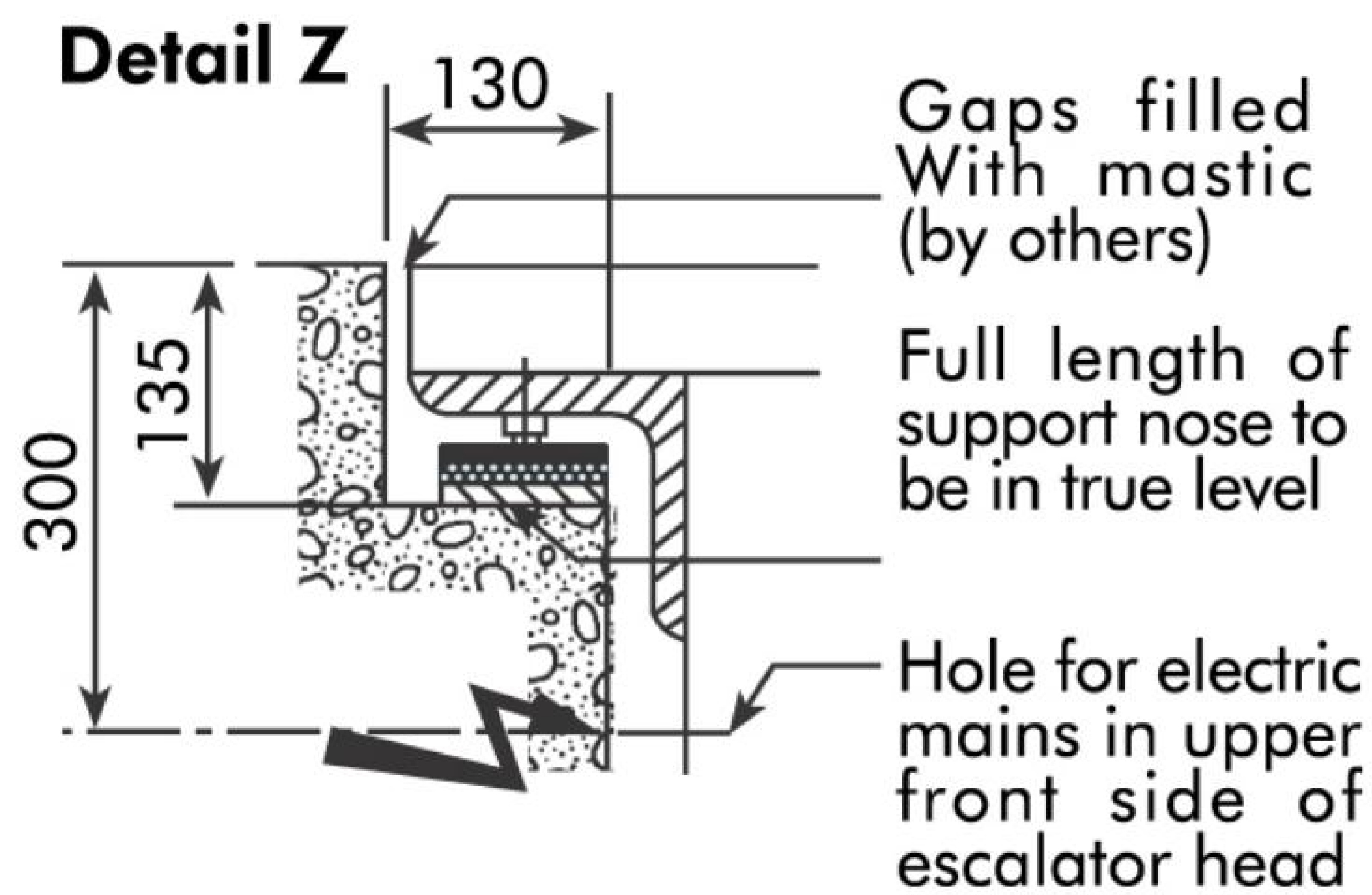
Escalator

W8-30- $\frac{60}{80}$ K $H_{max.}^{(2)} = 7.5m$
100

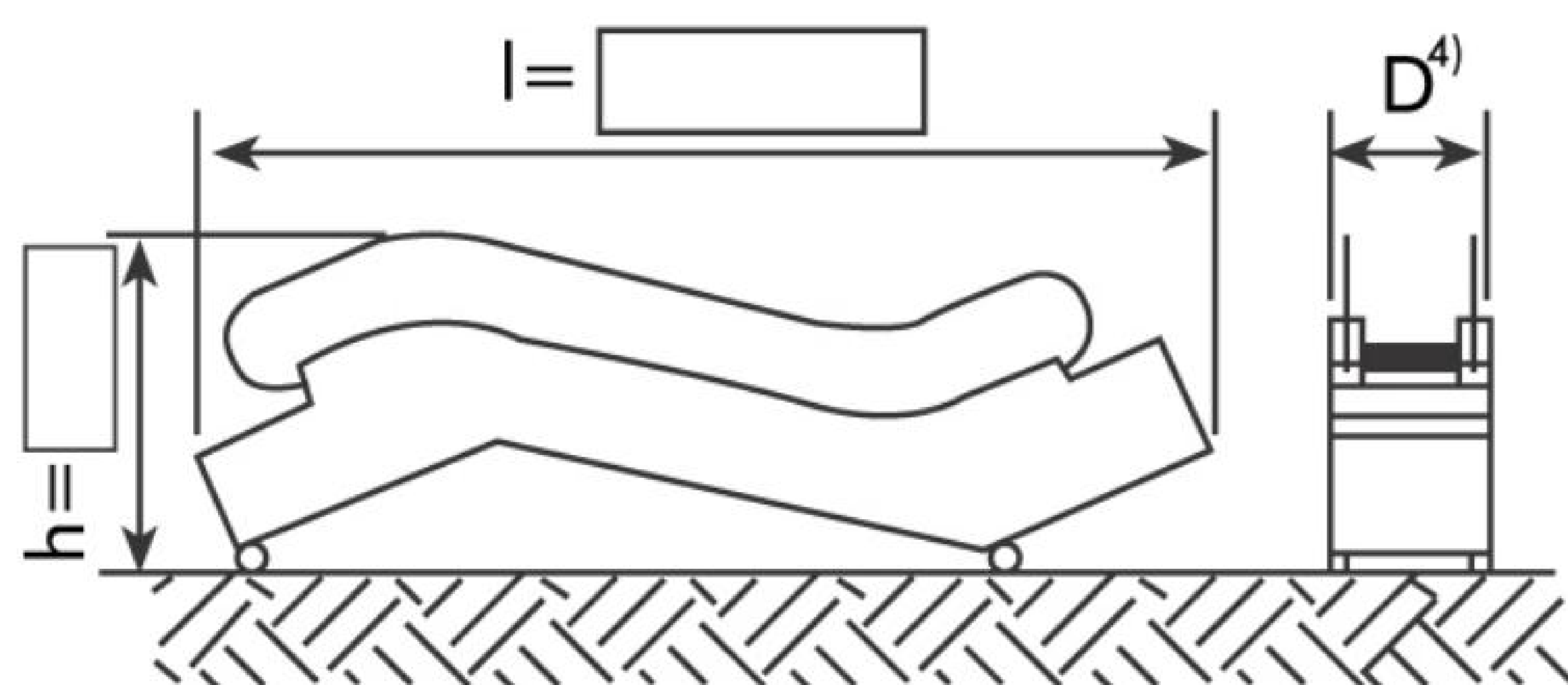
30°-K



	60	80	100
A	600	800	1000
B	830	1030	1230
C	838	1038	1238
D	1200	1400	1600
E	1260	1460	1660
F	1838	2038	2238
G	18900	17200	16000



Transport dimensions



Type	Vertical rise mm	Net weight KN	Reactions		N _{mot} kW	Transport dimensions	
			R ₁ kN	R ₂ kN		h	l
30-60K	3000	57	46	41	8	2750	10900
	3500	60	49	44		2780	11890
	4000	64	52	47		2810	12880
	4500	68	56	50		2830	13870
	5000	71	59	53		2840	14860
	5500	75	62	56		2860	15860
	6000	79	65	59		2870	16850
30-80K	3000	59	52	47	8	2750	10900
	3500	63	56	50		2780	11890
	4000	67	60	54		2810	12880
	4500	71	64	57		2830	13870
	5000	74	68	60		2840	14860
	5500	82	74	66		2860	15860
	6000	86	78	69		2870	16850
30-100K	3000	63	59	53	8	2750	10900
	3500	67	64	57		2780	11890
	4000	71	68	61		2810	12880
	4500	75	73	65		2830	13870
	5000	83	79	71		2840	14860
	5500	87	84	75		2860	15860
	6000	92	88	79		2870	16850

If the escalator is introduced by means of transport rollers an additional height of approx. 100 mm shall be provided.

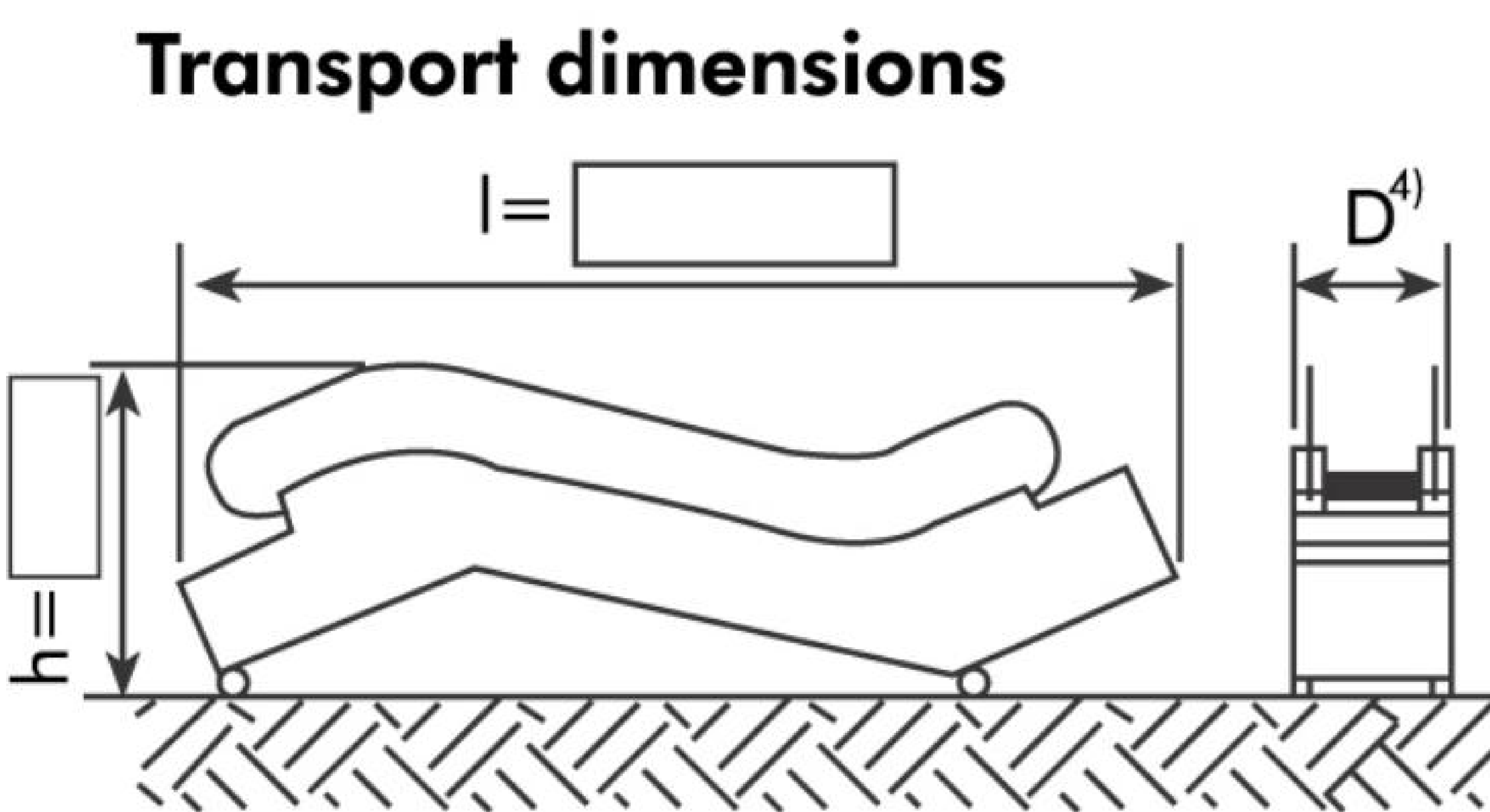
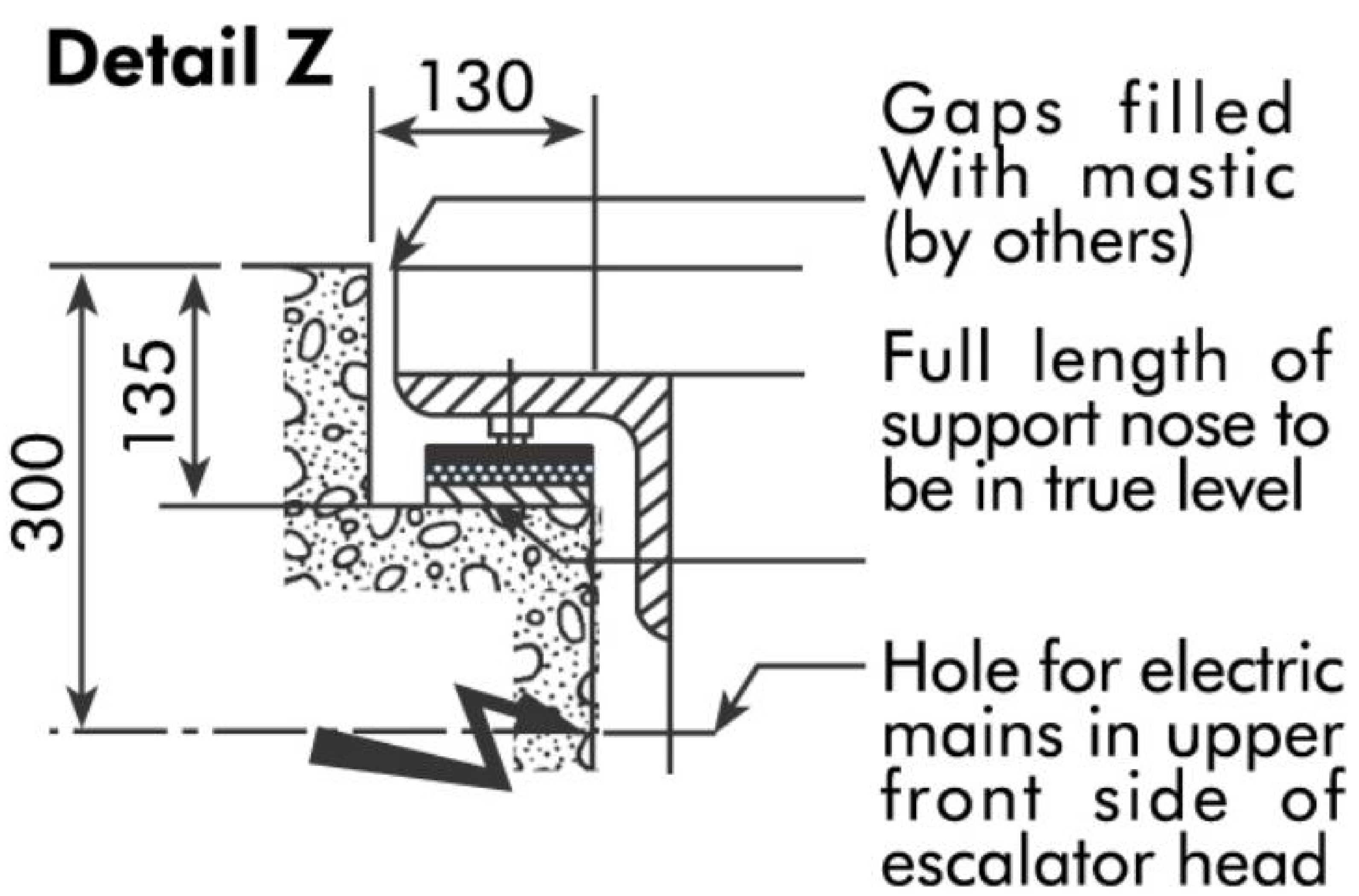
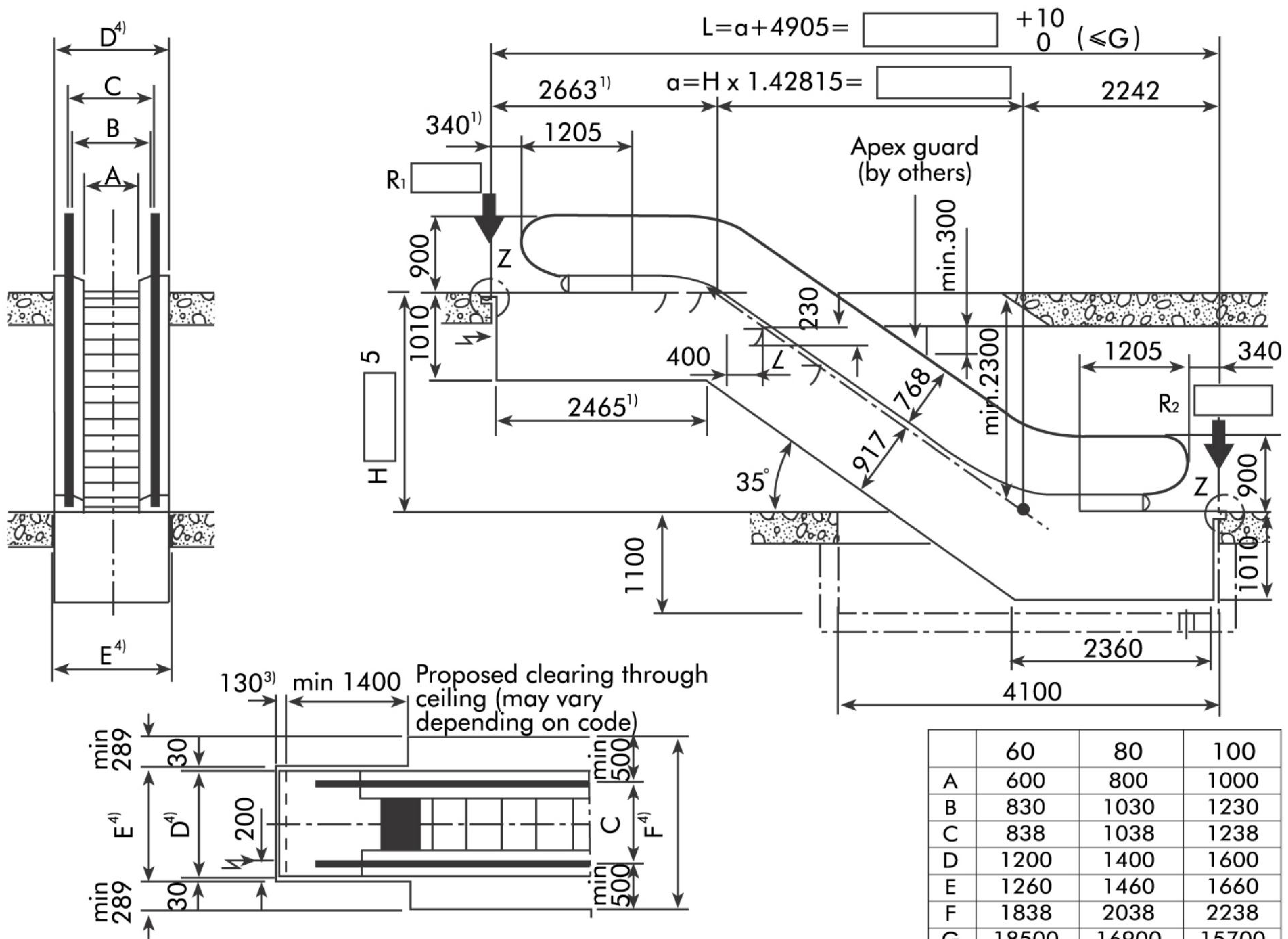
Dimensions in mm. Dimensions subject to confirmation.

- (1) Extension by 417 mm necessary for step width 600 and maintenance space as per regulations.
- (2) Permissible height see local code resp. EN 115. If L > G intermediate support required.
- (3) 280 mm for contact mat.
- (4) Reduced width on request.
- (5) Triangular ceiling protection as per EN 115 (by others).

Escalator

W8-35- $\frac{60}{80}{100}$ K $H_{max.}^{(2)} = 7.5m$

35°-K



Type	Vertical rise mm	Net weight KN	Reactions		N _{mot} kW	Transport dimensions	
			R ₁ kN	R ₂ kN		h	l
35-60K	3000	54	43	39	8	2850	10180
	3500	57	46	41		2890	11030
	4000	60	49	44		2920	11890
	4500	64	52	46		2940	12750
	5000	67	54	49		2970	13610
	5500	70	57	51		2980	14470
	6000	73	60	54		3000	15330
35-80K	3000	56	49	44	8	2850	10180
	3500	60	52	47		2890	11030
	4000	63	56	50		2920	11890
	4500	66	59	53		2940	12750
	5000	70	62	56		2970	13610
	5500	73	65	59		2980	14470
35-100K	3000	60	56	50	8	2850	10180
	3500	64	60	53		2890	11030
	4000	67	64	57		2920	11890
	4500	71	67	60		2940	12750
	5000	74	71	64		2970	13610
	5500	82	77	69		2980	14470
	6000	85	81	72		3000	15330

If the escalator is introduced by means of transport rollers an additional height of approx. 100 mm shall be provided.

Dimensions in mm. Dimensions subject to confirmation.

- (1) Extension by 417 mm necessary for step width 600 and maintenance space as per regulations.
- (2) Permissible height see local code resp. EN 115. If L>G intermediate support required.
- (3) 280 mm for contact mat.
- (4) Reduced width on request.

自动人行道

PASSENGER
CONVEYORS



伟达W9型自动人行道分水平式和倾斜式二种。
W9型自动人行道的设计和高技术部件的应用都源于技术先进的W8型自动扶梯的优点：

经久牢固的高强度金属结构架

广泛采用的安全装置，符合最严格的新版EN115安全标准

科学合理、安全到位的防跑偏设计

密封无漏油的钢化玻璃安全扶手

来去自由的双向运行

安静环保的静音设计

优美时尚的流线外形

清晰醒目的运行状态指示

故障自诊断系统，可实行远程监控

智能控制自动润滑系统

星三角联接起动和三相鼠笼式电动机

W9设计合理、结构紧凑，使建筑布局更灵活，总体造价更经济。
同W8一样，W9也能选配光电感应装置和变频驱动装置，节能效果极佳。

W9提供多样化的表面处理和装饰选件，可与任何建筑风格相匹配。

WELLIFT W9 passenger conveyor has two types---horizontal one and inclined one.

The design and high-tech elements of W9 passenger conveyor are stemmed from W8 escalator.

Durable high-strength metal truss

Sufficient safety devices, up to most strict new-version EN115 Safety Rules

Scientific and reasonable anti-deviation design for safety protection

Sealed non-oil-leakage toughened glass handrail

Smooth two-way operation

Quiet and environment-friendly mute design

Elegant and fashionable streamlined profile

Clear and striking indication on operation state

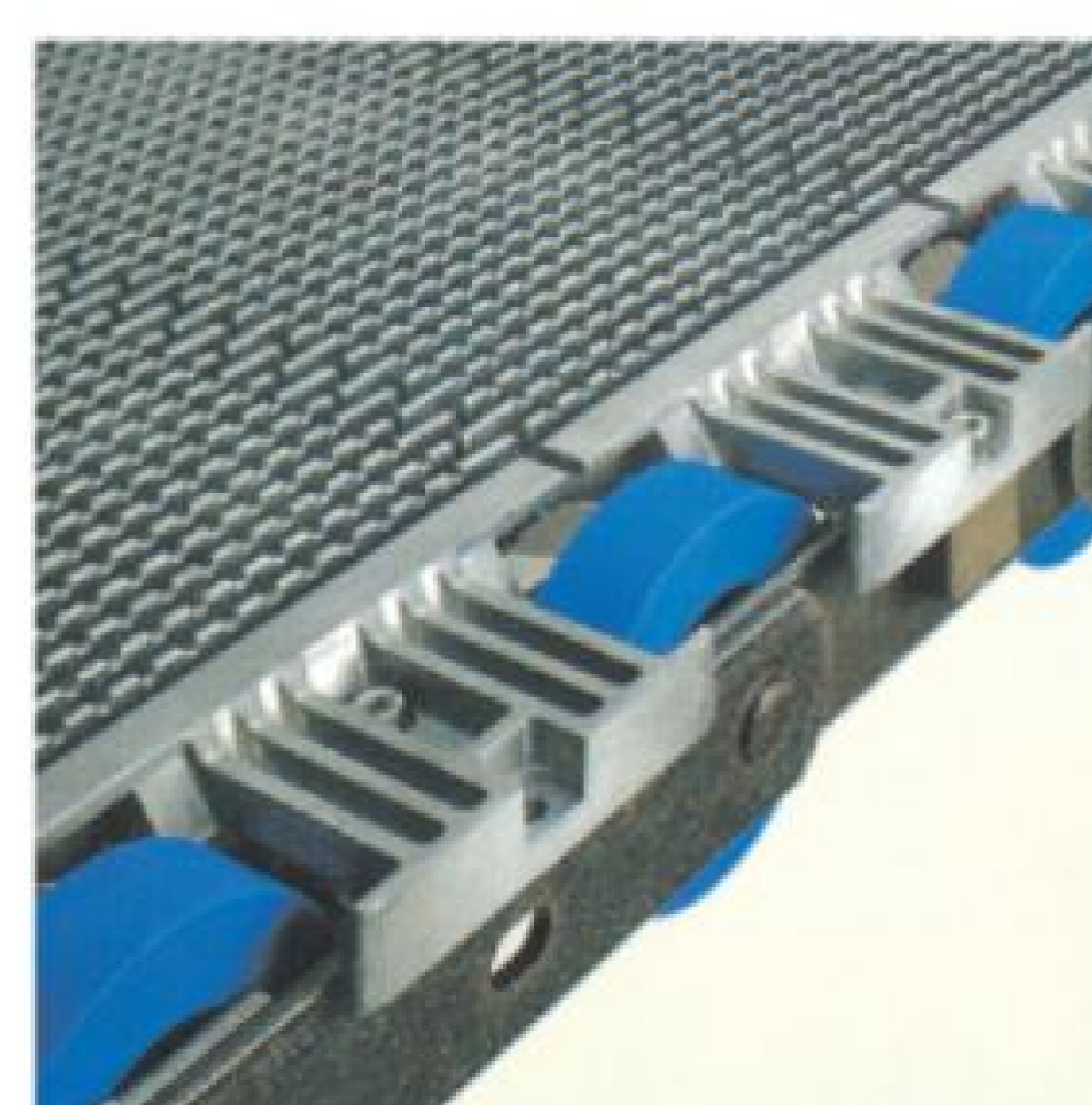
Trouble self-diagnose system, remote monitoring function

Intelligent control self-lubricate system

Y- Δ connection start and 3-phase squirrel-cage motor

W9 is reasonable in design, compact in structure, easier to arrange in building with lower cost. Like W8, W9 can match with photoelectric induction device and VF drive system for more energy saving.

W9 provides various decorative material with different finish to match different building styles.



新增的标准配置 New Standard Configurations

- 自动润滑加油器:

可定期自动润滑加油人行道各主要部件，加油时间可根据现场实际使用情况，在PLC程序中设定，该装置不仅减轻了维保人员日常维护的工作量，而且可延长转动机械的使用寿命。

- 故障自动显示:

在人行道控制柜内加设故障显示器，以二位数码组成的代号来表达人行道发生故障的位置，以便加速诊断并进行修理。

- 远程监控接口:

在控制柜的电脑上加装该接口后，可由大厦管理中心的系统遥测装置，对每台人行道进行实时监测和

控制，运行参数均能被监测和记录，以便进行有效的管理，或者也可由伟达公司维保部的远程监控系统，对该项目的所有运输系统进行监测，并提供适当和及时的服务。

- Automatic oil lubricator:

It can automatically lubricate all essential elements periodically, lubricating time can be set depending on real working conditions. This device can greatly lighten the work load of routine maintenance, as well as prolong the service life of rotor machine.

- Automatic trouble display:

The trouble display screen in control cabinet of passenger conveyor will indicate the abort situation with 2-digit codes, so that to shorten needed time for diagnosing and repairing.

- Remote monitoring interface:

After add this interface in computer, the managing center can use remote measuring device to monitor every passenger conveyor. All operating parameters would be monitored and recorded for efficient control; or with remote system in WELIFT maintenance department, we can monitor all conveying system and provide prompt service to customer.



自动润滑加油器
Automatic oil lubricator

选配功能 Optional Function

- 光电感应装置:

W9的上下出入口可加装光电感应装置，可实现自启动和自停车功能。

- 变频驱动装置:

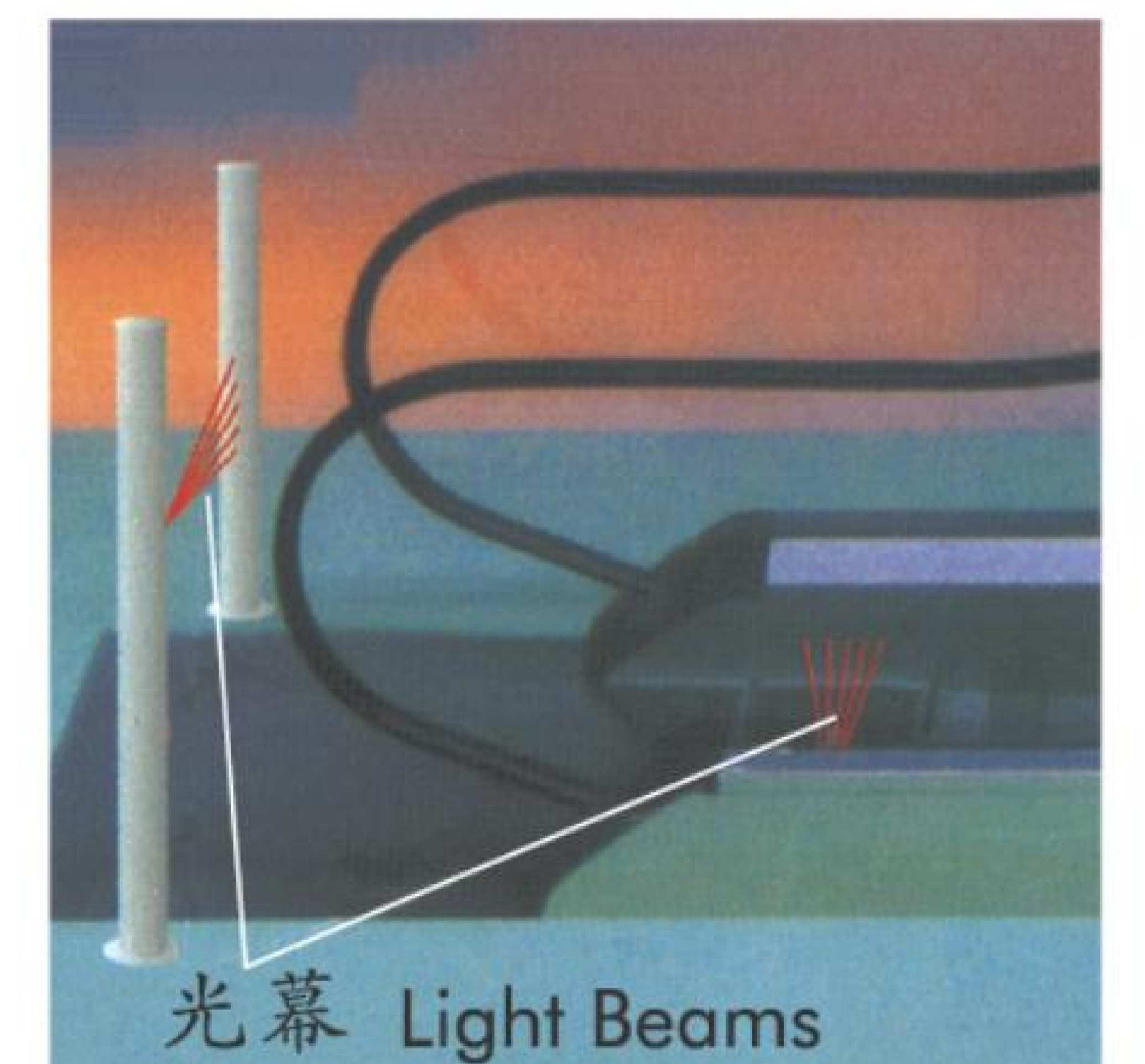
加装最新科技的变频器和编码器，再配以光电感应器，W9可根据交通流量实现自动调速同时达到节能60%，并减少峰值电流80%。

- Photoelectric Induction System:

W9 equips photoelectric induction system on upper and bottom inlets/outlets, which can realize the functions of self starting and self stop.

- VF drive system:

Equipped with advanced frequency transformer and encoder, combined with photoelectric inductor, W9 can automatically control speed according traffic flow with 60% energy saving and 80% less of peak current.



光电感应装置
Photoelectric Induction Device





曲线柔美的栏杆、纤薄精致的扶手、流动轻盈的梯级，
W8带给您舒心清爽的乘用感受，
在繁华都市中营造出靓丽夺目的风景线。
With graceful balustrade, slender handrail and brisk step,
W8 gives you pleasant feeling while taking and
Creates a beautiful scene in busy city.



全球市场 | Market



伟达电梯有限公司
WELLIFT ELEVATOR CO.,LTD.

厦门市思明区世茂海峡大厦A栋3503室

Room 3503, Tower A, Shimao Strait Building, Xiamen, China.

Tel: 0086-592-5166666 Email: info@wellift.com

www.wellift.com